



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF

Bundesamt für Landwirtschaft BLW
Fachbereich Agrarinformationssysteme

Anleitung AGIS-Zugang via Agate

Version: 0.7
Datum: 1. September 2021

1 Allgemeines

1.1 Version

0.1	Initialversion	28.10.2015
0.5	Überarbeitung	03.02.2021
0.6	Überarbeitung	18.05.2021
0.7	Überarbeitung	01.09.2021

1.2 Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	2
1.1	Version	2
1.2	Inhaltsverzeichnis	2
2	AGIS-Zugang via Agate	3
2.1	Erstmalige Registration bei Agate für Bundesmitarbeitende (Verbinden mit der Swiss Government PKI)	3
2.2	Erstmalige Registration bei Agate für Kantonsmitarbeitende	7
2.3	Erstmalige Registration bei Agate für Verwaltung oder die im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten.....	12
2.4	Login mit Zertifikat (SwissGovPKI).....	14
2.5	Login mit SMS-Authentifizierung.....	16
3	Mögliche Probleme	17
3.1	Agate-Passwort / Agate-Nummer vergessen	17
3.2	Zertifikat ist nicht hinterlegt	17

2 AGIS-Zugang via Agate

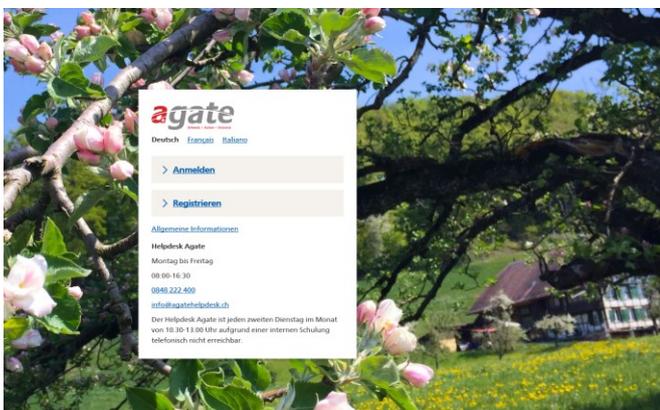
Die folgenden Kapitel beschreiben das Vorgehen beim Einloggen ins AGIS. Der Zugriff erfolgt via dem Portal www.agate.ch.

Es gibt folgende Fälle zu unterscheiden:

- Erstmalige Registration bei Agate
 - a. Bundesmitarbeiter (siehe Kapitel 2.1)
 - b. Kantone und andere Verwaltungsmitarbeiter (siehe Kapitel 2.2)
- Login mit Zertifikat (SwissGovPKI, SuisseID) (siehe Kapitel 2.4)
- Login mit SMS-Authentifizierung (siehe Kapitel 2.5)

2.1 Erstmalige Registration bei Agate für Bundesmitarbeitende (Verbinden mit der Swiss Government PKI)

1. Die Internetseite www.agate.ch öffnen
2. «Registrieren» wählen



3. Auf den Link «**Verwaltungsmitarbeitende**» klicken

[< Zur Startseite von Agate](#)

Registrieren

> [Bewirtschafter/innen](#)

Für Personen, die einen Landwirtschaftsbetrieb oder Tierstall führen oder Halter/in von Bienen oder Fischen sind.

> [Verwaltungsmitarbeitende](#)

Für Personen, die beim Bund / Kanton oder im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten.

> [Andere \(Privatpersonen\)](#)

Für Personen, auf die keine der genannten Kategorien zutrifft.

4. Danach auf den Link «Angestellte der Bundesverwaltung» klicken

[< Registrieren](#)

Registrieren als Verwaltungsmitarbeitende/r

[> Angestellte der Bundesverwaltung](#)

Zur Registrierung und Anmeldung mit Swiss Government PKI

[> Angestellte der kantonalen Verwaltungen](#)

Falls Sie nicht in der Bundesverwaltung arbeiten, klären Sie mit Ihrer Arbeitsstelle, ob die Registrierung von der Arbeitsstelle übernommen wird, oder ob Sie sich selbst registrieren müssen.

[> Andere Angestellte einer Verwaltung oder die im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten](#)

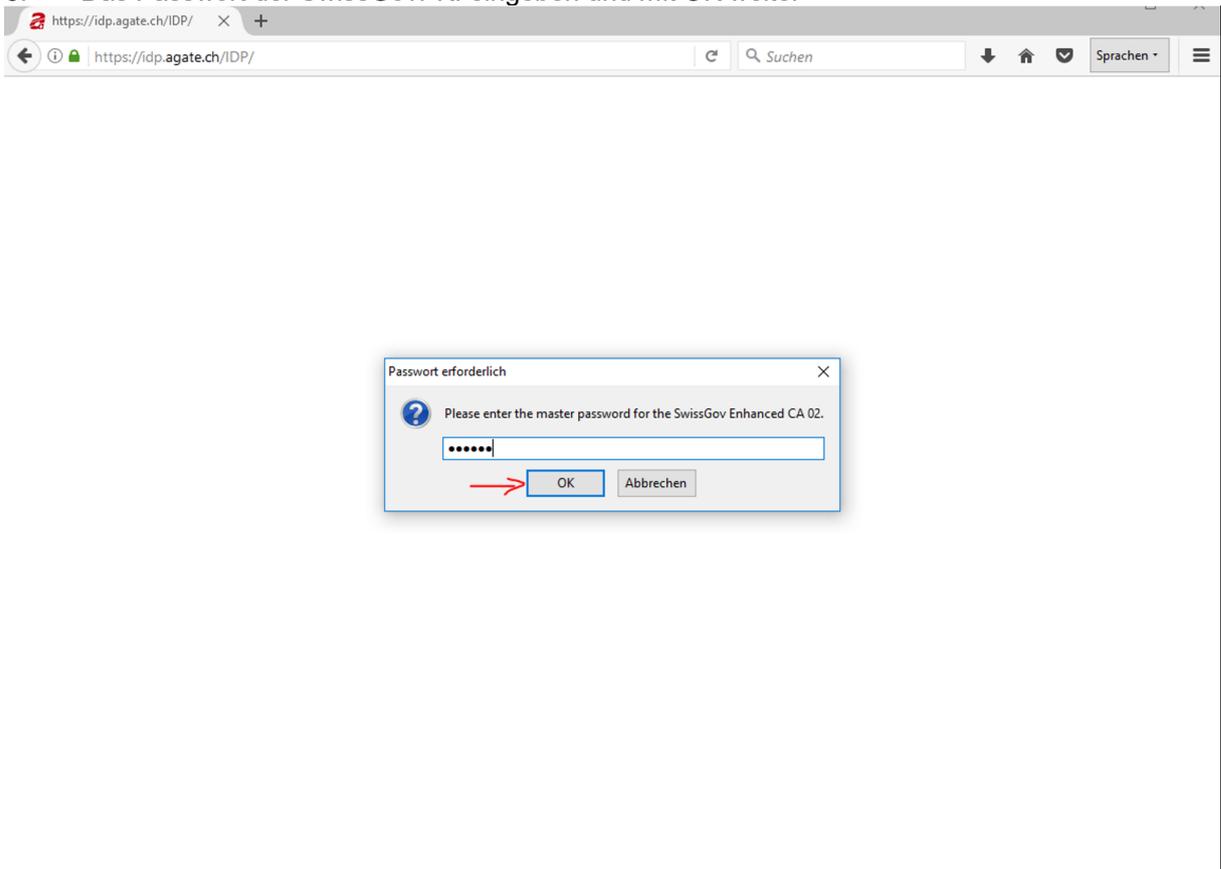
Personen, die bei Gemeinden, Labore oder Kontrollorganisationen arbeiten

Hilfe

Helpdesk Agate

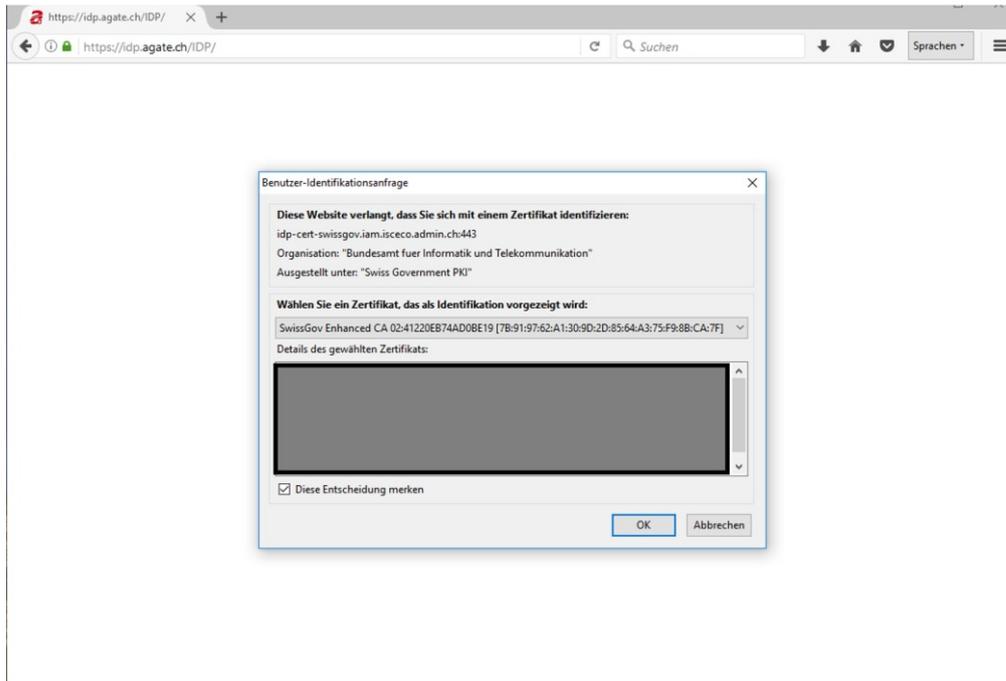
Montag bis Freitag
08:00-16:30
0849 222 400
info@agatehelpdesk.ch

5. Das Passwort der SwissGovPKI eingeben und mit OK weiter

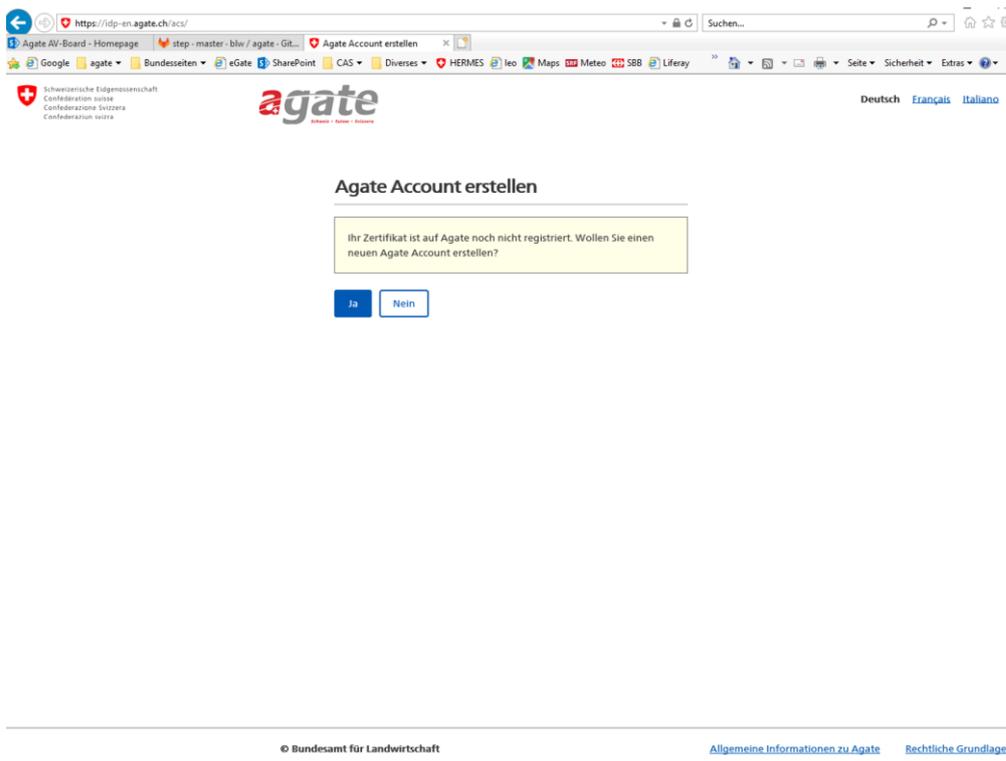


The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying <https://idp.agate.ch/IDP/>. A dialog box titled "Passwort erforderlich" (Password required) is overlaid on the page. The dialog box contains the text "Please enter the master password for the SwissGov Enhanced CA 02." and a password input field with six dots. Below the input field are two buttons: "OK" and "Abbrechen" (Cancel). A red arrow points to the "OK" button.

6. Klicken Sie auf OK



7. «Ja» wählen



8. Klicke auf «Weiter»

Anmelden

Die Erstanmeldung wurde erfolgreich abgeschlossen. Ihr Zertifikat wurde erfolgreich bestätigt.

Weiter

9. Sie haben nun Zugang auf die Systeme, für welche Sie berechtigt sind



Anwendungen

Sie haben Zugriff auf folgende Anwendungen:

[Zugriff auf NevisIDM](#)

[Tierverkehr TVD](#)

[GVE-Rechner](#)

[AGIS](#)

[Astat](#)

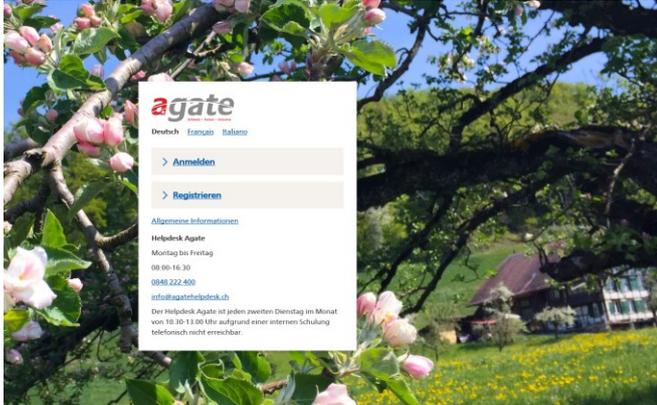
Beim nächsten Login auf www.agate.ch können Sie direkt das «**Swiss Gouvernement PKI**»-Feld gehen. Es braucht keine Angaben der Agate-Nummer / Passwort. (Siehe Kapitel 2.4)

Nach erfolgter Verknüpfung mit der «**Swiss Gouvernement PKI**» die gewünschten Rollen für AGIS via E-Mail beantragen: agis@blw.admin.ch

2.2 Erstmalige Registration bei Agate für Kantonsmitarbeitende

2.2.1 Registrierung auf Agate

1. Die Internetseite www.agate.ch öffnen



2. **«Registrieren»** wählen.
3. Auf den Link **«Verwaltungsmitarbeitende»** klicken

[< Zur Startseite von Agate](#)

Registrieren

[> Bewirtschafter/innen](#)

Für Personen, die einen Landwirtschaftsbetrieb oder Tierstall führen oder Halter/in von Bienen oder Fischen sind.

[> Verwaltungsmitarbeitende](#)

Für Personen, die beim Bund / Kanton oder im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten.

[> Andere \(Privatpersonen\)](#)

Für Personen, auf die keine der genannten Kategorien zutrifft.

4. Danach auf den Link **«Angestellte der kantonalen Verwaltungen»** klicken

[< Registrieren](#)

Registrieren als Verwaltungsmitarbeitende/r

[> Angestellte der Bundesverwaltung](#)

Zur Registrierung und Anmeldung mit Swiss Government PKI

[> Angestellte der kantonalen Verwaltungen](#)

Falls Sie nicht in der Bundesverwaltung arbeiten, klären Sie mit Ihrer Arbeitsstelle, ob die Registrierung von der Arbeitsstelle übernommen wird, oder ob Sie sich selbst registrieren müssen.

[> Andere Angestellte einer Verwaltung oder die im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten](#)

Personen, die bei Gemeinden, Labore oder Kontrollorganisationen arbeiten

Hilfe

Helpdesk Agate

Montag bis Freitag

08:00-16:30

0848 222 400

info@agatehelpdesk.ch

5. Im neu erscheinenden Fenster, die geforderten Angaben ausfüllen. Bei allen Punkten gelangen Sie mit Klick auf **«Weiter»** zum nächsten Fenster:

Registrieren als Verwaltungsmitarbeitende/r Kanton

[1. Persönliche
Angaben](#)

[2. Passwort](#)

[3. Angaben
überprüfen](#)

[4. E-Mail
bestätigen](#)

Hilfe

Helpdesk Agate

Montag bis Freitag

08:00-16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

info@agatehelpdesk.ch

Anrede

Bitte auswählen

Vorname

Name

Land

Schweiz

Strasse

Nr.

PLZ

Ort

Telefon

E-Mail-Adresse

Falls Sie Ihr Passwort vergessen, können Sie es über dies E-Mail-Adresse zurücksetzen.

Korrespondenzsprache

Deutsch

Geburtsdatum

tt.mm.jjjj

Amtszugehörigkeit

Amt für Landwirtschaft

[Weiter](#)

[Abbrechen](#)

- **«Persönliche Angaben»:** Bitte Arbeitsadresse und Arbeitsmail eingeben.

6. Nach der Registrierung erhalten Sie eine E-Mail. Öffnen Sie diese und wählen den «Link» darin an, um die Registrierung bei Agate abzuschliessen.
7. Danach erhalten Sie eine weitere E-Mail mit Ihrer Agate-Nummer. Bitte bewahren Sie diese Nummer gut auf, Sie benötigen sie für die Anmeldung auf dem Agate-Portal.
8. Via E-Mail können die gewünschten AGIS-Rollen beantragt werden: agis@blw.admin.ch

2.2.2 Einmalige Verknüpfung eines Zertifikats (SwissGovPKI) mit dem Agate-Account

1. Gehen Sie auf das Zertifikat, welches Sie verknüpfen möchten (ohne Eingabe der Agate-Nr. und des Passwortes)

[< Link zu Startseite](#)

Anmelden

Agate-Nummer

[Agate-Nummer vergessen](#)

Passwort

[Passwort vergessen](#)

Anmelden

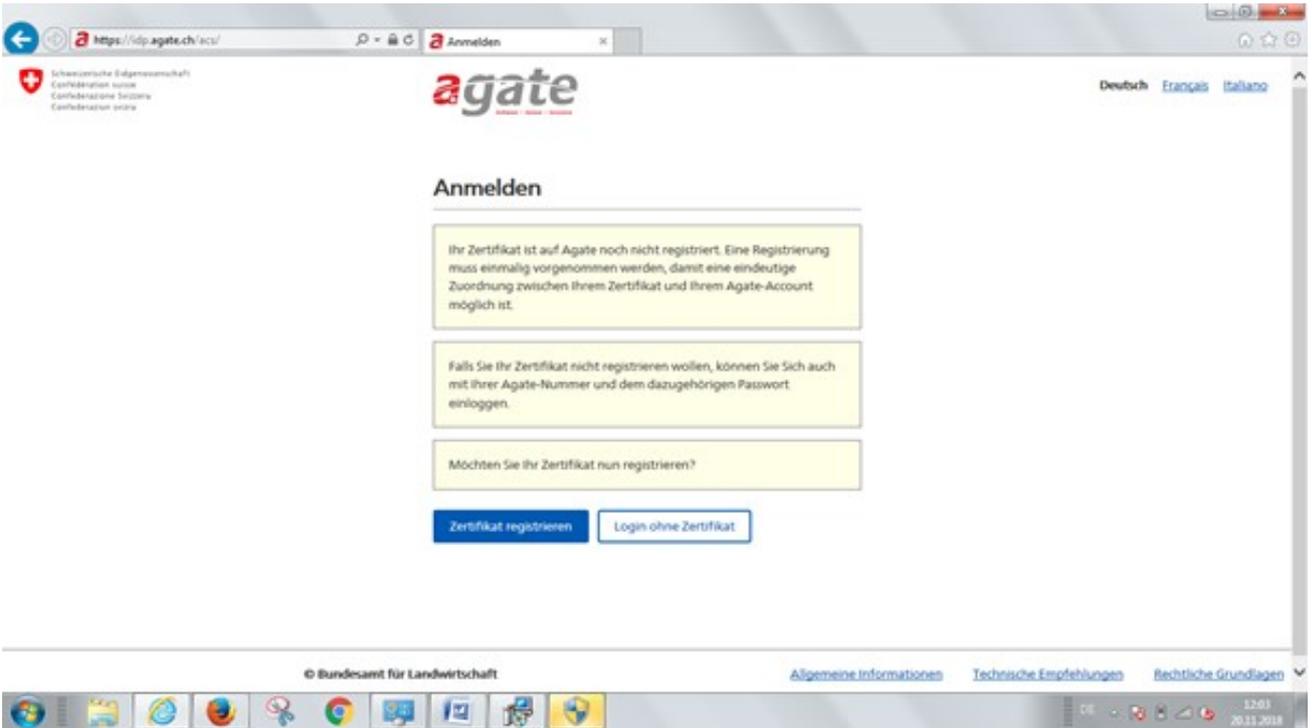
Anmelde-Möglichkeiten mit Smartcard



Swiss Government PKI



2. Klicken Sie auf «Zertifikat registrieren»

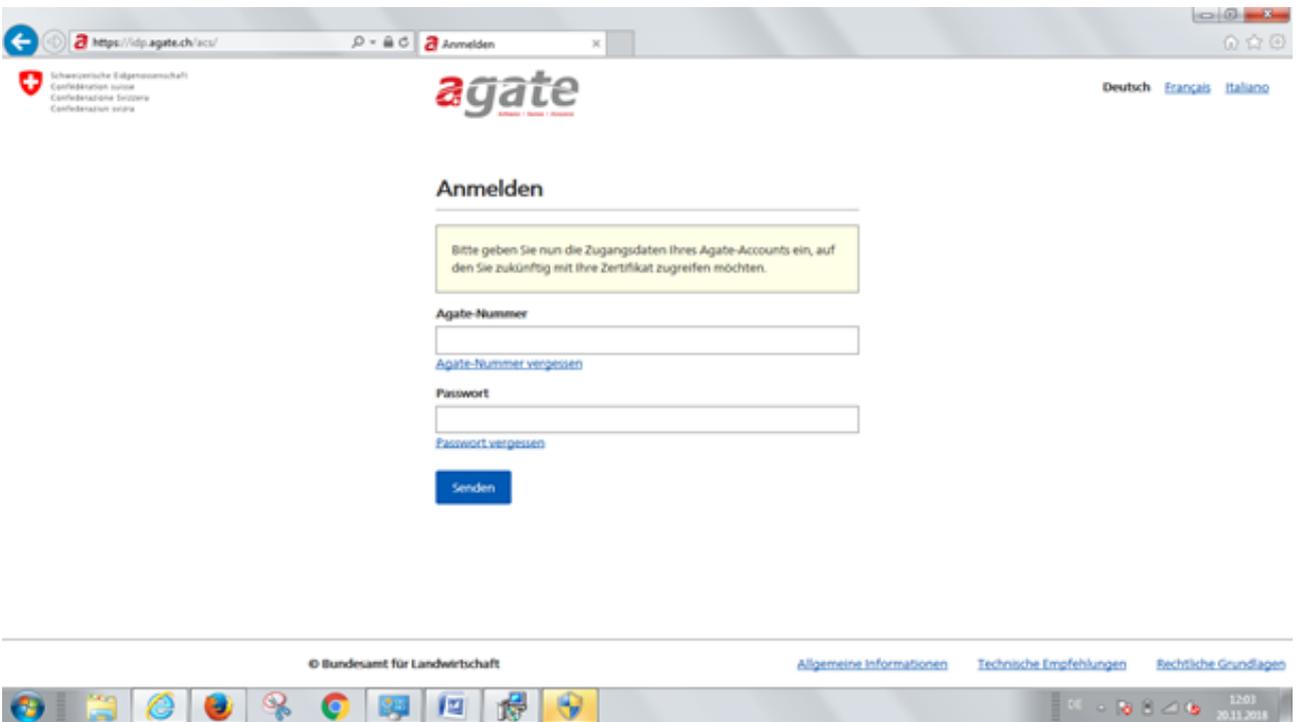


The screenshot shows the Agate login page in a web browser. The address bar displays <https://fdp.agate.ch/acc/>. The page header includes the Agate logo and language options: Deutsch, Français, Italiano. The main heading is "Anmelden". Below it, there are three yellow boxes with text:

- Box 1: "Ihr Zertifikat ist auf Agate noch nicht registriert. Eine Registrierung muss einmalig vorgenommen werden, damit eine eindeutige Zuordnung zwischen Ihrem Zertifikat und Ihrem Agate-Account möglich ist."
- Box 2: "Falls Sie Ihr Zertifikat nicht registrieren wollen, können Sie sich auch mit Ihrer Agate-Nummer und dem dazugehörigen Passwort einloggen."
- Box 3: "Möchten Sie Ihr Zertifikat nun registrieren?"

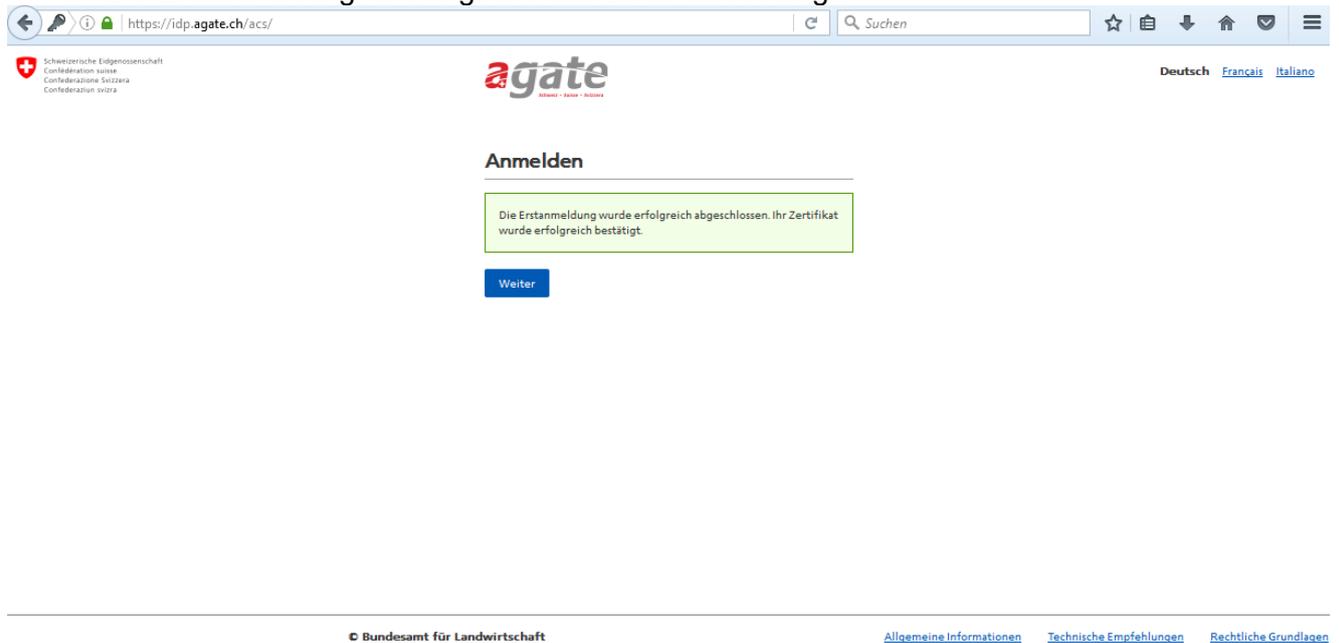
At the bottom of these boxes are two buttons: "Zertifikat registrieren" (highlighted in blue) and "Login ohne Zertifikat". The footer contains "© Bundesamt für Landwirtschaft" and links for "Allgemeine Informationen", "Technische Empfehlungen", and "Rechtliche Grundlagen". The system tray shows the date 20.11.2018 and time 12:03.

3. Geben Sie die Agate-Nr. und das Passwort ein:



The screenshot shows the Agate login page with the login form filled out. The address bar displays <https://fdp.agate.ch/acc/>. The page header includes the Agate logo and language options: Deutsch, Français, Italiano. The main heading is "Anmelden". Below it, there is a yellow box with text: "Bitte geben Sie nun die Zugangsdaten Ihres Agate-Accounts ein, auf den Sie zukünftig mit Ihre Zertifikat zugreifen möchten." Below this are two input fields: "Agate-Nummer" and "Passwort". Below the "Agate-Nummer" field is a link "Agate-Nummer vergessen". Below the "Passwort" field is a link "Passwort vergessen". At the bottom of the form is a blue "Senden" button. The footer contains "© Bundesamt für Landwirtschaft" and links for "Allgemeine Informationen", "Technische Empfehlungen", and "Rechtliche Grundlagen". The system tray shows the date 20.11.2018 and time 12:03.

4. Die Erstanmeldung ist erfolgt und das Zertifikat bestätigt:



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://fidp.agate.ch/acs/>. The page features the agate logo (Schweiz - Suisse - Svizzera) and navigation links for Deutsch, Français, and Italiano. The main heading is "Anmelden". A green box contains the message: "Die Erstanmeldung wurde erfolgreich abgeschlossen. Ihr Zertifikat wurde erfolgreich bestätigt." Below this is a blue "Weiter" button. At the bottom of the page, there is a footer with "© Bundesamt für Landwirtschaft" and links for "Allgemeine Informationen", "Technische Empfehlungen", and "Rechtliche Grundlagen".

5. Sie haben nun Zugang zu den Systemen, für die Sie berechtigt sind:



Anwendungen

Sie haben Zugriff auf folgende Anwendungen:

[Zugriff auf NevisIDM](#)

[Tierverkehr TVD](#)

[GVF-Rechner](#)

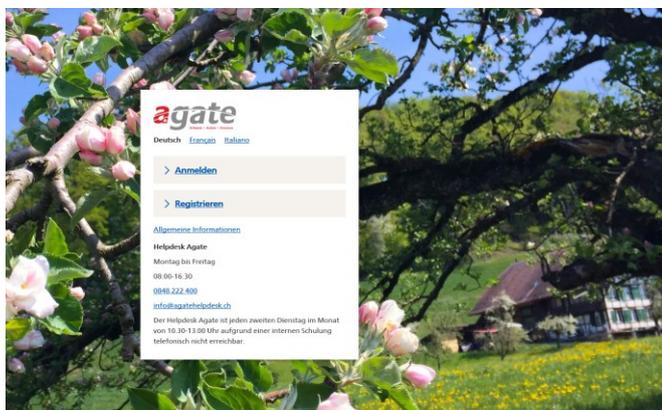
[AGIS](#)

[Astat](#)

2.3 Erstmalige Registration bei Agate für Verwaltung oder die im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten

2.3.1 Registrierung auf Agate

1. Die Internetseite www.agate.ch öffnen



2. «Registrieren» wählen.
3. Auf den Link «Verwaltungsmitarbeitende» klicken

[< Zur Startseite von Agate](#)

Registrieren

[> Bewirtschafter/innen](#)

Für Personen, die einen Landwirtschaftsbetrieb oder Tierstall führen oder Halter/in von Bienen oder Fischen sind.

[> Verwaltungsmitarbeitende](#)

Für Personen, die beim Bund / Kanton oder im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten.

[> Andere \(Privatpersonen\)](#)

Für Personen, auf die keine der genannten Kategorien zutrifft.

4. Danach auf den Link «Andere Angestellte einer Verwaltung oder die im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten» klicken

[< Registrieren](#)

Registrieren als Verwaltungsmitarbeitende/r

[> Angestellte der Bundesverwaltung](#)

Zur Registrierung und Anmeldung mit Swiss Government PKI

[> Angestellte der kantonalen Verwaltungen](#)

Falls Sie nicht in der Bundesverwaltung arbeiten, klären Sie mit Ihrer Arbeitsstelle, ob die Registrierung von der Arbeitsstelle übernommen wird, oder ob Sie sich selbst registrieren müssen.

[> Andere Angestellte einer Verwaltung oder die im Auftrag der öffentlichen Hand arbeiten](#)

Personen, die bei Gemeinden, Labore oder Kontrollorganisationen arbeiten

Hilfe

Helpdesk Agate

Montag bis Freitag

08:00-16:30

[0848 222 400](tel:0848222400)

info@agatehelpdesk.ch

5. Im neu erscheinenden Fenster, die geforderten Angaben ausfüllen. Bei allen Punkten gelangen Sie mit Klick auf **«Weiter»** zum nächsten Fenster:

[< Registrieren](#)

Registrieren als Verwaltungsmitarbeitende/r

Hilfe

Helpdesk Agate

Montag bis Freitag
08:00-16:30
[0848 222 400](tel:0848222400)
info@agatehelpdesk.ch

1. Persönliche Angaben 2. Passwort 3. Angaben überprüfen 4. E-Mail bestätigen

Anrede

Vorname

Name

Land

Strasse Nr.

PLZ Ort

Telefon

E-Mail-Adresse
Falls Sie Ihr Passwort vergessen, können Sie es über diese E-Mail-Adresse zurücksetzen.

Korrespondenzsprache

Geburtsdatum

Labor/Organisation/Gemeinde

- **«Persönliche Angaben»:** Bitte Arbeitsadresse und Arbeitsmail eingeben.

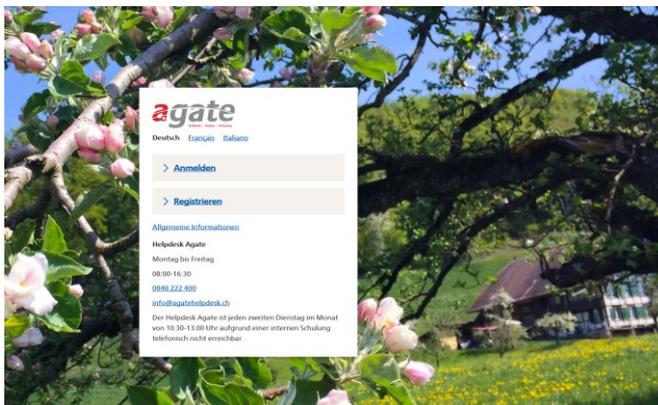
6. Nach der Registrierung erhalten Sie eine E-Mail. Öffnen Sie diese und wählen den **«Link»** darin an, um die Registrierung bei Agate abzuschliessen.
7. Danach erhalten Sie eine weitere E-Mail mit Ihrer Agate-Nummer. Bitte bewahren Sie diese Nummer gut auf, Sie benötigen sie für die Anmeldung auf dem Agate-Portal.
8. Via E-Mail können die gewünschten AGIS-Rollen beantragt werden: agis@blw.admin.ch

2.4 Login mit Zertifikat (SwissGovPKI)

Dieses Kapitel beschreibt das Login-Verfahren mit einem Zertifikat. Dazu muss das Agate-Konto bereits mit dem Zertifikat verknüpft sein.

Die Internetseite www.agate.ch öffnen

1. **«Anmelden»** wählen



2. Auf **«Swiss Government PKI»** oder **«SuisseID»** klicken ohne Eingabe der Agate-Nummer oder des Passworts.

[< Link zu Startseite](#)

Anmelden

Agate-Nummer

[Agate-Nummer vergessen](#)

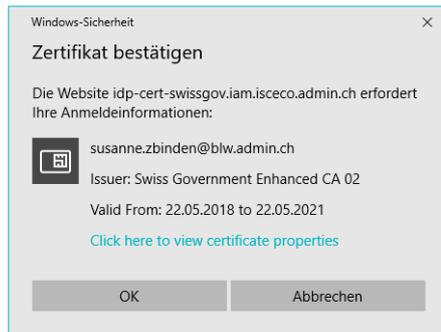
Passwort

[Passwort vergessen](#)

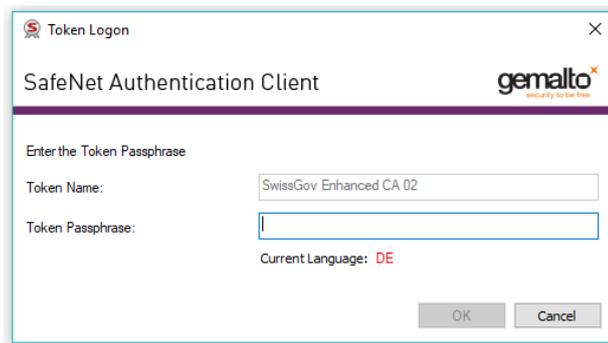
Anmelden

Anmelde-Möglichkeiten mit Smartcard

3. Zertifikat mit «OK» bestätigen.



4. Passwort des Zertifikats eingeben (bei der SuisseID kann das Bild etwas anders aussehen).



5. Danach auf die gewünschte Applikation – in diesem Fall AGIS via dem Link «AGIS» zugreifen.



Anwendungen

Sie haben Zugriff auf folgende Anwendungen:

[Zugriff auf NevisIDM](#)

[Tierverkehr TVD](#)

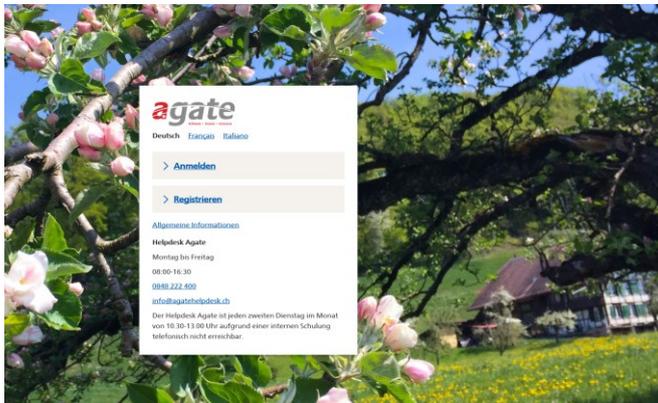
[GVE-Rechner](#)

[AGIS](#)

[Astat](#)

2.5 Login mit SMS-Authentifizierung

1. Die Internetseite www.agate.ch öffnen
2. «Anmelden» wählen



3. Agate-Nummer und Passwort eingeben und auf «Anmelden» klicken

4. Im erscheinenden Menü auf «AGIS» klicken



Anwendungen

Sie haben Zugriff auf folgende Anwendungen:

[Zugriff auf NevisID](#)

[Tierverkehr TVD](#)

[GVE-Rechner](#)

[AGIS](#)

[Astat](#)

5. Sie erhalten auf ihre registrierte Mobile-Nummer ein SMS mit einem Bestätigungscode. Code im Feld «Bestätigungscode» eingeben.

[< Link zu Startseite](#)

Anmelden

Ein Bestätigungscode wurde per SMS an Ihr Mobiltelefon gesendet.

Bitte geben Sie den 6-stelligen Code im Textfeld unten ein. Klicken Sie anschliessend auf "Senden".

Bestätigungscode

Senden

Anmelde-Möglichkeiten mit Smartcard



6. AGIS steht Ihnen im gewohnten Rahmen zur Verfügung



7. Nach getaner Arbeit AGIS mit dem Button „Logout“ links im Menü schliessen.

3 Mögliche Probleme

3.1 Agate-Passwort / Agate-Nummer vergessen

Zu beachten: Dies betrifft nur den Fall, dass Sie ihr Agate-Passwort vergessen haben. Wenn Sie Ihr Smartcard-Passwort (Swiss Government PKI) vergessen haben, melden Sie sich bitte bei der Person, von welcher Sie die Smartcard erhalten haben.

1. Die Internetseite www.agate.ch öffnen
2. «Anmelden» wählen
3. Unterhalb des Felds Passwort auf den Link «Passwort vergessen» klicken. Folgen Sie den weiteren Anweisungen.

Zum Zurücksetzen eines Passworts (Passwort vergessen) wird neu ein Link verschickt zum Festlegen eines neuen Passworts.

3.2 Zertifikat ist nicht hinterlegt

Wenn die folgende Fehlermeldung erscheint, ist das Zertifikat beim gewählten Browser nicht hinterlegt. Kontaktieren Sie den Informatikverantwortlichen Ihres Amtes oder versuchen Sie es mit einem anderen Browser.

Browser window showing the login page for Agate. The address bar displays <https://idp-rl.agate.ch/acs/>. The page title is "Anmelden". The header includes the Agate logo and navigation links for "Deutsch", "Français", and "Italiano".

Anmelden

Sie haben „Login mit Swiss Government PKI“ gewählt. Es konnte jedoch kein passendes Swiss Government PKI-Zertifikat für das Login gefunden werden. Bitte überprüfen Sie, ob Ihre Swiss Government PKI korrekt eingesteckt ist.

Falls Sie sich mit einem andern Zertifikat anmelden wollen, wählen Sie das entsprechende Zertifikat aus.

[Weiter](#)

© Bundesamt für Landwirtschaft [Allgemeine Informationen zu Agate](#) [Rechtliche Grundlagen](#)